



国家出版基金项目

0~6岁残疾儿童
沟通能力康复训练
手册



香港复康会

脑瘫儿童

NAOTAN ERTONG

GOUTONG NENGLI KANGFU XUNLIAN SHOUC

世界卫生组织 (WHO) 康复协作中心 著
香港复康会、中山大学出版社丛书项目组 编译



中山大学出版社
SUN YAT-SEN UNIVERSITY PRESS

康

复

训

练

手

册

沟通

能力

沟通能力 康复训练手册

脑瘫儿童

NAOTAN ER TONG

世界卫生组织 (WHO) 康复协作中心 著
香港复康会·中山大学出版社丛书项目组 编译



中山大学出版社
· 广州 ·



国家出版基金项目
0~6岁残疾儿童
沟通能力康复训练
手册



香港复康会

版权所有 翻印必究

图书在版编目 (CIP) 数据

脑瘫儿童沟通能力康复训练手册/世界卫生组织 (WHO) 康复协作中心著; 香港复康会, 中山大学出版社本丛书项目组编译. —广州: 中山大学出版社, 2015. 3

(0~6岁残疾儿童沟通能力康复训练手册)

ISBN 978-7-306-05184-4

I. ①脑… II. ①世… ②香… ③中… III. ①小儿疾病—脑病—偏瘫—语言障碍—教育康复—手册 IV. ①G764-62

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2015) 第 024689 号

出版人: 徐 劲

策划编辑: 葛 洪 熊锡源

责任编辑: 葛 洪 熊锡源

封面设计: 邓传志

责任校对: 杨文泉

责任技编: 黄少伟

出版发行: 中山大学出版社

电 话: 编辑部 020-84110283, 84111996, 84111997, 84113349

发行部 020-84111998, 84111981, 84111160

地 址: 广州市新港西路 135 号

邮 编: 510275 传 真: 020-84036565

网 址: <http://www.zsup.com.cn> E-mail: zdcbs@mail.sysu.edu.cn

印 刷 者: 广州市怡升印刷有限公司

规 格: 787mm×1092mm 1/16 14.25 印张 248 千字

版次印次: 2015 年 3 月第 1 版 2015 年 3 月第 1 次印刷

定 价: 27.00 元

如发现本书因印装质量影响阅读, 请与出版社发行部联系调换



摘 要

这套手册主要是给为沟通困难的孩子及家长提供服务的中层康复工作人员而撰写的，但相信亦适合医疗及教育工作者。

手册内容包括沟通的基本资料，如正常发育及早期的识别；此外，亦有全面阐述评估及展示如何厘定目标的章节。接下来的章节详细地解释了5类常见沟通困难的成因，分别为智力障碍、脑瘫、听力损伤、多重残疾及其他特殊的情况。以上每个章节包含评估的例子及目标的厘定，还有给家长及工作人员的意见及教学提议。

此外，还有详细地解释游戏重要性的章节，亦有提供在日常生活情景中增进沟通技巧的内容。最后的章节分别讲述如何进行小组活动及与教育联合。

出版此套手册的目的是希望能为康复工作人员提供可参考及实用的资料，提高他们的服务水准，从而改善孩子的生活素质。



前言

以下之内容摘自原著 Dr. Enrico Pupiln (Rehabilitation Unit, WHO) 的序及 Dr. Timothy Stamps (Minister of Health, Zimbabwe) 的前言。

此套手册在津巴布韦的医疗部门支持下，由工作于当地的两位言语治疗师 Helen House 及 Jenny Morris 撰写。世界卫生组织安排专家对资料进行审阅，务求令内容达至国际水准。参与审阅的专家包括瑞典 Handicap Institute 的 Ms M. Lundman; University of Manchester 的 Ms J Warner, Ms J Marshall; World Federation for the Deaf 的 Ms Liise Kauppinen; International Federation of Hard of Hearing 的 Dr. Mark Ross; 前世界卫生组织复康组人员 Dr. Ann Goerdts。此手册由世界卫生组织及联合国儿童基金共同制作及派发，并且得到 Swedish International Development Cooperation 的支持。

津巴布韦医疗部门 Dr. Timothy Stamps 之补充：

津巴布韦于 1989 年进行了一次全国性残疾人口普查，结果显示，超过 50% 的残疾儿童有沟通困难。然而，在此方面的康复服务发展非常匮乏。沟通困难是常被人误解的残疾现象，故在世界各地往往被人所忽略。有关沟通的训练是近年才被重视起来的。

此套手册由两位于津巴布韦工作的合资格言语治疗师撰写，内容建基于他们过往 4 年于 Children's Rehabilitation Unit of Harare Hospital 培训复康技师及在城市及乡村地区与残疾孩子及家长工作的经验。我们希望其他国家的康复工作人员能得到此套手册，并且从中获益。



序 言

2006 年联合国大会通过和发布了《残疾人权利公约》。该公约明确地提出了残疾儿童“适应性训练”(habilitation)的概念,倡导要协助由于先天残疾或在儿童早期获得的残疾而致功能障碍的残疾儿童得到适应性训练的服务,以改善其功能,其中也包括残疾儿童语言沟通能力的康复训练。

沟通能力包括口头语言交流沟通的能力、姿势和表情语言交流沟通的能力,以及利用辅助器具和手段进行交流沟通的能力。

对语言沟通能力障碍的儿童及早进行康复训练极其重要,理由如下:

- 沟通能力的发育从一出生后便开始了,而出生后头几年,正是沟通和语言能力发展最快的时期,在此期间进行积极而有效的语言沟通能力的训练,能取得较好的效果。

- 儿童语言沟通能力和水平,对儿童心理精神状态的发展、学习能力和职业技能的培养、家庭和人际关系的培育,以及个人独立生活和融入社会,都有着极其重要的影响,因此,抓紧残疾儿童语言沟通能力的训练,是促进他们日后全面发展的一个策略。

正因如此,国内外康复界和教育界都很重视推广普及有关残疾儿童语言沟通能力的康复训练。由世界卫生组织(WHO)康复协作中心著、香港复康会以及中山大学出版社联合编译的这套“0~6岁残疾儿童沟通能力康复训练手册”,肯定将会对国内残疾儿童沟通能力的康复训练提供巨大的推力和助



力。

这套丛书的内容和编排方式有以下几个特点：

- 重视阐述清楚残疾儿童沟通能力康复训练在原理上和方法上的共性和特性。在共性方面，讲清沟通的基本概念、沟通能力的正常发展、对沟通困难的早期识别、日常生活中沟通技能的培养；在特性上，根据造成沟通困难原因的不同，其障碍表现和康复训练方法也有其差异之处，本丛书分别对几个不同的病因，即“脑瘫”“智力障碍”“言语特殊困难”“听力损伤”“多重残疾”等引起的沟通能力障碍，分册介绍其障碍表现的不同特点，以及训练上不同的方法。

- 以社区康复服务为背景，具体介绍在社区和家庭用得上、简便易行、效果确实的残疾儿童语言沟通能力训练方法，充分利用社区环境促进康复。

- 照顾到中国的社情、民情、文化背景，本丛书在编译时，于适当的场合下，对一些案例的描述，注意到尽量贴近中国本土的情况，使读者感到更为亲切并便于理解。

作为一套有关残疾儿童康复理论与方法的实操性读物，本丛书适合于康复界（尤其残疾儿童康复界）人士、特殊教育教师、有关家长、保育人士以及社区康复工作者参阅使用。我衷心祝贺本丛书成功地出版发行，并造福于有沟通能力困难的残疾儿童和他们的家长。

中山大学附属第一医院康复医学教授

（世界卫生组织康复协作中心主任）

卓大宏

2014年12月22日

目 录

第1章 脑瘫及其成因	001
第1节 脑瘫	001
一、脑瘫的症状表现	002
二、脑瘫与沟通障碍	002
三、对脑瘫孩子的期望	003
四、对于由脑瘫造成沟通困难孩子的目标	004
第2节 脑瘫的成因	004
一、造成脑瘫的常见原因	004
二、脑瘫如何影响人的肌肉	005
三、有关脑瘫的知识	006
四、脑瘫儿童沟通能力的培养	007
第2章 沟通技巧概述	009
第1节 什么是沟通	009
一、沟通的基本概念	009
二、沟通循环	011
三、信息媒介	012
四、沟通需要记住的重点	017
第2节 沟通能力的正常发展	017
一、“健康之路”表	018
二、“健康之路”表中涉及的正常沟通能力	020
三、“沟通房子”	020
四、沟通能力的发展	021
五、孩子如何学习沟通所需要的技能	022
六、关于沟通的正常发展需要记住的重点	022
第3节 对沟通困难的早期识别	023
一、为什么早期识别孩子的沟通困难很重要	023
二、我们应该注意什么	024
三、孩子沟通困难的原因	024
四、关于导致孩子沟通困难的原因需要记住的重点	029
第4节 脑瘫儿童的沟通能力问题	029

一、脑瘫兼智力障碍儿童沟通循环存在的问题	029
二、脑瘫（但没有智力障碍）儿童的沟通循环问题	031
第3章 评估	033
第1节 沟通能力评估	033
一、什么是沟通能力评估	033
二、评估前的准备	034
三、评估表	036
四、评估表样本	041
五、关于评估需要记住的重点	046
第2节 脑瘫儿童沟通能力评估	047
一、没有其他困难的脑瘫儿童的评估表	047
二、没有其他困难但不能用语言交际的脑瘫儿童的评估	050
三、伴有其他问题的脑瘫儿童的沟通能力评估	053
四、脑瘫儿童沟通能力评估结果比对	056
第4章 为脑瘫儿童制订目标计划	057
第1节 目标计划的制订	057
一、目标计划的基本概念	057
二、制订目标计划指南	059
第2节 目标计划书的填写	059
一、目标计划书格式	059
二、目标计划书样本——John Muponda 的案例	060
第3节 与父母交流	061
一、与父母沟通要考虑的问题	061
二、教导父母执行活动的指南	062
三、与父母沟通要注意的问题	062
四、回顾孩子的进步	063
五、关于目标计划需要记住的重点	064
第4节 为脑瘫儿童沟通能力康复制订目标计划	064
一、制订沟通能力康复计划要因人而异	064
二、小童的沟通能力康复目标	066
三、小军的沟通能力康复目标	067
四、莎莎的沟通能力康复计划	068

第5章 改善沟通技能的活动方法	071
第1节 沟通技能要素	071
一、沟通技能各要素	071
二、优先考虑的沟通技能	072
第2节 针对注意力的活动方法	073
第3节 针对听力的活动方法	076
第4节 针对轮流互动和模仿能力的活动方法	079
第5节 针对游戏能力的活动方法	082
第6节 针对理解能力的活动方法	085
第7节 针对手势的活动方法	088
一、什么是手势	088
二、手势与手语的不同	088
三、不同年龄段孩子的手势能力的培养	088
第8节 针对言语能力的活动方法	091
第9节 活动方法使用指南	094
第6章 脑瘫儿童沟通方式	095
第1节 与脑瘫儿童沟通需要注意的要点	095
第2节 与脑瘫儿童沟通需要尽量使用各种交际手段	097
一、让脑瘫儿童联合使用各种方法进行沟通	097
二、不同沟通/交际工具的优缺点	098
三、选择一种沟通/交际工具	100
第3节 口头语言和书面语言	101
一、学习口头语言的注意事项	101
二、哪些儿童不适合培养口头语言	102
三、帮助口头语言的活动	102
第4节 手势语言	105
一、手语/手势语言学习注意事项	105
二、帮助使用手势的活动	106
三、帮助使用手势的更多活动	107
第5节 图片符号	108
一、使用图片符号要注意的事项	108
二、哪些儿童不宜使用图片	108
三、帮助使用图片语言的活动	109
第6节 沟通卡片	111
一、什么是沟通卡片	112

二、沟通卡片的制作	112
三、一些现成的卡片	114
四、使用书面语言沟通	115
第7节 小结	116
一、选择最适合孩子的沟通方法	116
二、关于用一切方法来沟通需要记住的重点	116
第7章 脑瘫儿童的饮食与营养	119
第1节 如何给脑瘫孩子喂食	119
一、一个妈妈的故事	119
二、喂食治疗	120
三、吃饭与语言能力的关系	120
四、关于体位的知识	122
五、喂食困难及解决办法	123
第2节 营养	126
一、关于营养的知识	126
二、制作营养食物的方法	127
三、更多关于营养的知识	127
四、小结	128
第8章 运用游戏培养孩子的沟通能力	129
第1节 游戏及其种类	129
一、游戏的内涵	129
二、游戏的类型	131
三、探索性游戏	131
四、运动性游戏	132
五、操作性游戏	133
六、社交性游戏	134
七、假想性游戏	135
八、解决问题的游戏	136
九、不同类型的优秀对培养孩子沟通能力的作用	137
第2节 如何利用游戏发展孩子的沟通能力	138
一、游戏有助于培养孩子的沟通	138
二、游戏前的准备	140
三、和孩子游戏的注意事项	141
四、与残疾儿童一起做游戏的一些相关问题	144

五、关于游戏需要记住的重点	146
第3节 制作和使用玩具	147
一、游戏与玩具	147
二、自己动手制作玩具	147
三、在小组里制作玩具	155
四、关于玩具需要记住的重点	155
第9章 日常生活中的沟通技能与语言能力的培养	157
第1节 日常生活中的沟通	157
一、什么是日常生活情景	158
二、孩子在这些情景中可以学习什么	158
三、为什么日常生活情景对教学很重要	159
四、在日常生活情景中学习沟通的重要原则	159
五、在日常生活情景中培养儿童沟通能力的关键点	161
六、本节小结	161
第2节 儿童语言能力的培养	162
一、单词学习基本知识	162
二、日常生活情景与单词学习	168
三、关于学习单词需要记住的重点	172
第10章 家庭互助与学校教育	173
第1节 家庭互助	173
一、与家庭互助小组相关的一些问题	174
二、如何举办家庭互助小组的活动	176
三、家庭互助小组活动案例	179
四、小组活动报告的撰写	184
五、关于家长参与小组活动时需要记住的要点	185
第2节 脑瘫儿童与基础教育	185
一、脑瘫儿童上幼儿园	186
二、脑瘫儿童上小学	195
三、小培上学的故事	204
四、关于残疾儿童上学问题的小结	205
结语	206
编后记	208
附录：香港复康会简介	211



第1章 脑瘫及其成因

第1节 脑 瘫

【家长感言】

由于林林不能自己坐起来行走、交谈，所以别人经常认为她有智力障碍，当你对她说话的时候，她也不能理解。但事实不是这样的。林林的理解能力就像其他同龄的孩子一样，只是她不能轻易地表达自己。但是如果你仔细观察她的脸、眼睛和动作，你就会发现她的确明白你在说什么。

——林林的家长

你知道，对于我和我的家庭来说，理解并接受小芬有脑瘫是非常困难的。我去康复中心遇到其他家长，他们的孩子和小芬一样有相同的问题。这对我帮助很大，我开始认识到我们并不是唯一的有脑瘫孩子的家长，而小芬有脑瘫也不是我妻子的过错。随着时间的推移，我开始像爱我的其他孩子一样爱小芬，她每天都教给我一些新的东西。

——小芬的爸爸

因为我觉得很对不起军军，所以就习惯了为他做所有的事。我总是很不忍心站在一旁看他自己费力地吃饭、洗澡或穿衣服。但是，问题是他8岁的时候我还在替他做每一件事，而事实上如果他尝试，他是可以自己做一些事的。最终我被说服让他尝试，现在他能为自己做许多事了——可以自己吃饭、自己洗澡、自己上厕所。我现在意识到，我应该早一点开始教他为自己做这些事——那么无论是对他还是我，生活都会更容易些。

——军军的家长

我现在很高兴，因为小蕾可以告诉我她想玩什么、想吃什么、想喝什么以及什么时候需要上厕所，等等。虽然她说话有了些进步，但我还是不太容

易明白。所以，多亏有了“沟通表”，她现在才可以告诉我这么多的事。

——小蕾的家长

一、脑瘫的症状表现

- 一个孩子由于大脑损伤而出现运动和体位困难时，我们称之为脑瘫。
- 有时，只有大脑控制运动的部分——运动中枢受损，该中枢控制身体所有肌肉的运动。
- 有时，大脑的其他部分也会受损则孩子除了有运动困难外，可能还有学习、理解、行为、听力和视力方面的困难；
- 许多脑瘫孩子只有大脑的运动中枢受损，这意味着他们的智力和理解能力不会受到影响。另外一些孩子则大脑运动中枢和其他部分都受损。
- 造成脑瘫的脑部损伤不会有好转，也不会恶化。
- 但是，根据孩子是否能尽早得到帮助以及帮助的种类，孩子的运动能力、身体姿势、学习能力和理解能力等方面的问题可能会有所好转或恶化。
- 脑瘫有不同的类型和程度；无论是哪种类型的脑瘫，孩子尽可能早地得到帮助是最重要的，并且他们的问题也更有可能得到改善。

二、脑瘫与沟通障碍

患有脑瘫的孩子，他们控制身体所有肌肉活动的运动中枢已经受到损坏。那么，这对他们的沟通造成了哪些可能的影响呢？

- 所有的脑瘫孩子都有运动困难，其中很多也有沟通困难——本书中我们要重点讨论沟通困难问题——记住，我们不能脱离孩子的身体能力而孤立地看沟通；
- 这是因为孩子身体的各个部分不能彼此分离而单独运动——身体是整体运动的——如果孩子的体位正确，做所有的运动对他都会变得容易些；
- 孩子的运动能力和使用言语、手势、身体语言等进行沟通的能力是联系在一起的，不应该被分别看待。所以，在我们开始考虑孩子的沟通问题之前，我们必须先考虑他的体位；
- 由于脑瘫孩子有运动和体位方面的困难，他们很可能也会有日常生活活动方面的困难，比如洗澡、穿衣、吃饭以及照顾自己的如厕需要；
- 在帮助孩子各方面的日常生活活动时，使他们尽可能地独立是非常重要的。



要的。

要了解更多关于吃饭、洗澡、穿衣和如厕的方法。记住，你可以修改这些方法来配合孩子的身体能力。

通常疑问是，如果脑瘫孩子永远没有可能好转，那还值得我们在他身上花时间吗？

当然了，记得我们说过——脑瘫不能被治愈，所以从那个方面来看，孩子是不会有“好转”的。但脑瘫孩子可以学习很多技能，因而从这个方面来看，我们就可以说他会有“好转”。所以你看，孩子需要所有他可以得到的帮助，才能学习并充分发挥他的潜能。

三、对脑瘫孩子的期望

记住，我们必须帮助残疾孩子尽他所能地获得进步。如果我们对他的期待得越多，他就有可能获得越多的进步。如果我们对他的期待得越少，他就可能得不到多少进步。所以你看，我们对孩子的期待是极其重要的——你的期待应该是积极的和实际的。

脑瘫孩子可以获得多大的进步，这取决于他的运动受影响的严重程度及他是否有伴随脑瘫的智力障碍。如果是这种情况，他的运动和学习能力会受到影响，而他能获得的进步多少也会受到些限制。

脑瘫孩子应该可以：

- 用一些方法表达他的需要；
- 在洗澡、穿衣、吃饭和一般的自我照顾活动上，尽身体所能地学习独立。
- 根据身体和学习能力，帮助做些家务——作为家庭和社会的一分子，他们理当受得到重视；
- 上学能满足他的身体和学习的需要；
- 拥有和社会上其他孩子和成人相处的机会；
- 根据自己的能力完成一些工作。

脑瘫孩子可以取得的进步，部分取决于他的身体和学习能力，部分取决于他可以获得的机会。一些孩子可能可以去特殊学校或班级读书，另外一些则不会有这个机会。但是，对于所有这些孩子，在家里与家人和朋友相处的时间都是最宝贵的学习机会。



四、对于由脑瘫造成沟通困难孩子的目标

我们的目标是：

- 改善孩子所有的沟通技能；
- 鼓励他使用所有的沟通方法；
- 给予家长支援和指导；
- 帮助孩子尽量独立；
- 为脑瘫孩子提供与其他孩子相处的机会；
- 有需要时，把孩子介绍给其他能提供专业帮助的人士/地方，例如，小学、特殊教育服务机构、医生等。

第2节 脑瘫的成因

一、造成脑瘫的常见原因

造成脑瘫的原因众多，但都是由大脑受损而引起的。损伤可能在出生前、出生过程中或出生后造成。以下是我们所知最常见的原因。

正常人的情况：

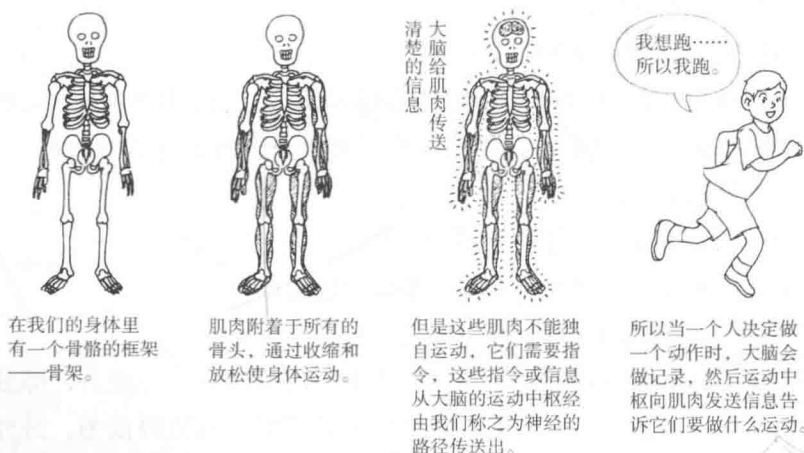


图 1-1 正常人的构成状态

现在让我们看看脑瘫孩子的情况是怎样的。

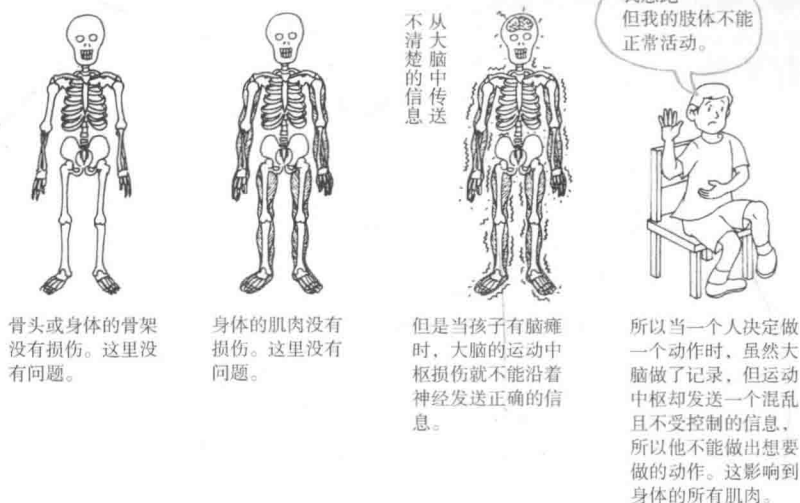


图 1-2 脑瘫儿童的构成状态

出生前

- 在怀孕期间，妈妈受到过感染，如风疹。

出生时

- 缺氧或产伤；
- 早产有的也会造成脑瘫。

出生后

- 由感染引起的高烧；
- 由溺水或窒息造成的缺氧；
- 脑部肿瘤。

了解造成孩子脑瘫的原因，对改善其学习和运动能力有一定的帮助，但也不是特别的重要。记住，无论我们是否知道导致问题的原因，我们都可以帮助孩子。最重要的是，他能尽早地得到帮助。记住——脑瘫不能被治愈，但我们却能做许多事来帮助他。

二、脑瘫如何影响人的肌肉

现在，让我们试着进一步解释脑瘫是如何影响一个人的肌肉运动的。

在我们了解了一个人如何做出他想要的动作的之后，我们就明白这样一个道理，即脑瘫孩子不是骨头、肌肉或神经有问题，而是发送信息告诉肌肉要做什么运动的大脑运动中枢受到损伤，因而这会影响到所有的运动，包括